

# FAUTEUIL AUTO-SOULEVEUR

*Le Summum du Comfort & du Style!*



MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

**Pride**

Mobility Products Corp.  
[www.pridemobility.com](http://www.pridemobility.com)

1-800-800-8586 (US) 1-888-570-1113 (Canada)

Les symboles ci-dessous seront utilisés dans l'ensemble du manuel et sur le produit pour souligner les mises en garde et les informations importantes. Il est très important de bien les lire et de les comprendre complètement.



**MISE EN GARDE!** Identifie une condition/situation potentiellement dangereuse. Le non respect de ces consignes peut entraîner des blessures, des dommages à votre produit. Sur le produit, le symbole est un triangle jaune avec une bordure noire.



**OBLIGATOIRE!** Ces actions doivent être exécutées comme indiqué sous peine de vous blesser ou d'endommager votre produit. Sur le produit, le symbole est un carré sur un fond bleu et bordure blanche.



**INTERDIT!** Ces actions sont interdites. Ces actions ne doivent pas être entreprises sous aucune considérations sous peine de vous blesser ou d'endommager votre produit. Sur le produit, le symbole est noir dans un cercle rouge et une barre oblique rouge.

**S.V.P. complétez le formulaire d'information ci-dessous:**

Détaillant Pride: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

Date d'achat: \_\_\_\_\_ Numéro de série: \_\_\_\_\_

*NOTE: Ce manuel a été préparé à l'aide des informations et spécifications les plus récentes au moment de sa publication. Nous nous réservons le droit d'apporter des changements au besoin. Tout changement au produit peut entraîner de légères variations entre les illustrations et explications contenues dans ce manuel et le produit que vous avez acheté. La version courante de ce manuel est disponible sur notre site internet.*



SYMBOLES SECURITE

Les symboles ci dessous sont utilisés sur le produit pour souligner les mises en garde, les actions obligatoires et les actions interdites. Il est très important de lire les consignes et bien comprendre les symboles. N'enlevez pas les labels de votre produit. Prenez-note que vous pouvez ne pas retrouver certains symboles sur tous modèles.



Endroit ou vous pouvez pincer/écraser vos doigts. Ne placez pas d'objets ou vos doigts près de pièces en mouvement.



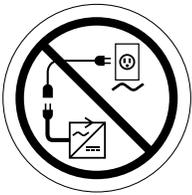
Risque de choc électrique.



Lisez et respectez les consignes présentées dans ce manuel.



Poids maximum.



N'utilisez pas de cordon de rallonge pour brancher le transformateur externe ou le chargeur à batteries.



Ne retirez-pas la fiche de mise à la terre car vous risquez de vous électrocuter. Au besoin, utilisez un adaptateur à 3 branches sur une prise à deux fentes.



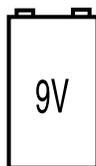
Disposez des composants électroniques tels que la manette, les batteries, les moteurs et transformateurs électriques correctement. Contactez votre détaillant Pride pour de plus amples informations.



Ne placez pas d'objets sous le fauteuil. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstructions y compris votre animal de compagnie ou un enfant près du fauteuil pendant le fonctionnement.



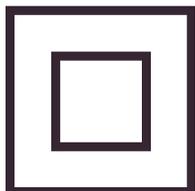
Le voyant rouge indique un voltage faible. Remplacez les batteries lorsqu'il s'allume. Ne s'applique pas à tous les modèles.



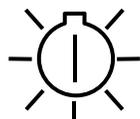
Emplacement de la porte d'accès aux batteries.



Pour usage à l'intérieur seulement. Ne pas exposer à la pluie, neige, glace, sel, ou eau stagnante. Gardez dans un endroit propre et sec.



Équipement de classe II



Voyant vert allumé indique que le bloc d'alimentation est sous tension. Ne s'applique pas à tous les modèles.



**TYPE B**

Degré de protection contre les chocs électriques.



Ce produit a subi et réussi les tests de la norme IEC 60601-1-2.

<b>CONSIGNES DE SECURITE</b> .....	<b>2</b>
<b>LABELS D'INFORMATION</b> .....	<b>3</b>
<b>I. INTRODUCTION</b> .....	<b>6</b>
SECURITE .....	6
ENTENTE À L'ACHAT .....	6
ECHANGE D'INFORMATION .....	6
CLUB PRIDE .....	6
<b>II. CONSIGNES GENERALES</b> .....	<b>7</b>
MODIFICATIONS .....	7
LIMITE DE POIDS .....	7
DANGER DE SE PINCER/ECRASER LES DOIGTS .....	7
DEGRE DE PROTECTION/MODE DE FONCTIONNEMENT .....	7
TEMPERATURES D'ENTREPOSAGE ET DE FONCTIONNEMENT .....	7
EMI/RFI .....	8
TRANSPORT ET LIVRAISON .....	8
TRANSPORT DANS UN VEHICULE .....	8
<b>III. VOTRE FAUTEUIL AUTO-SOULEVEUR</b> .....	<b>9</b>
COMPOSANTES PRINCIPALES .....	9
COMPOSANTES ELECTRIQUES .....	11
<b>IV. ASSEMBLAGE/DEMONTAGE</b> .....	<b>12</b>
PREPARATION DU FAUTEUIL .....	12
MISE EN PLACE .....	14
INSTALLATION DES BATTERIES .....	14
DEMONTAGE DU FAUTEUIL .....	16
<b>V. FONCTIONNEMENT</b> .....	<b>17</b>
PRECAUTIONS À PRENDRE .....	17
FONCTIONS DE LA MANETTE .....	17
<b>VI. PROBLEMES ET SOLUTIONS</b> .....	<b>20</b>
CALIBRAGE MOTEUR 545/555 .....	20
QUESTIONS FREQUEMMENT DEMANDEES .....	20
<b>VII. SOINS ET ENTRETIEN</b> .....	<b>22</b>
SOINS DU RECOUVREMENT .....	22
ENTRETIEN ELECTRIQUE .....	22
MISE AU REBUT ET RECYCLAGE .....	22
<b>VIII. GARANTIE</b> .....	<b>23</b>
<b>EN ANNEXES</b> .....	<b>24</b>



## SECURITE

Pride Mobility Products Corporation (Pride) vous souhaite la bienvenue. Le produit que vous avez acheté a été conçu selon les toutes dernières technologies afin de maximiser la **sécurité** et le confort. Nous sommes certains que ce fauteuil vous procurera plusieurs années de confort et de fiabilité pour votre usage quotidien. Apprenez les consignes de **sécurité** et le fonctionnement afin de vous assurer d'obtenir un fonctionnement fiable et sans problèmes.

**Lisez et respectez toutes les** instructions, mises en garde et notes de ce manuel ainsi que celles incluses dans la documentation accompagnant le produit avant de tenter de l'utiliser pour une première fois. De plus, soyez avisé que votre **sécurité** est tributaire de votre bon jugement ainsi que des conseils fournis par votre professionnel de la santé, votre détaillant et/ou de votre personne aidante.

Si vous ne comprenez pas quelque information que ce soit dans ce manuel, ou si vous avez besoin d'aide pour la préparation ou la mise en place de votre produit, s.v.p. contactez votre détaillant Pride autorisé. **Suivez les instructions, mise en garde et les notes incluses dans ce manuel ainsi que sur les labels apposés sur le produit sous peine de vous blesser, d'endommager votre fauteuil et d'annuler la garantie.**

## ENTENTE A L'ACHAT

En acceptant ce produit, vous vous engagez à ne pas modifier, altérer, enlever ou rendre inutilisables les protecteurs et/ou gardes de sécurité, dispositifs de sécurité. Vous vous engagez à ne pas refuser ni négliger de faire installer les trousse de mise à jour au besoin, fournies par Pride afin de maintenir ou améliorer l'aspect sécuritaire de votre produit.

## ECHANGE D'INFORMATIONS

Nous aimerions recevoir vos commentaires, questions et suggestions au sujet de ce manuel. Nous aimerions aussi recevoir vos commentaires concernant la fiabilité et la sécurité de votre nouvel appareil et sur les services offerts par votre détaillant Pride. Nous aimerions être avisés si vous déménagez, car nous pourrions ainsi vous tenir informé si des mesures venaient à être prises pour augmenter la sécurité de votre fauteuil, ou encore sur les nouveaux produits, nouvelles options qui augmenteraient le plaisir associé à l'utilisation de votre fauteuil auto-souleveur. Vous pouvez nous écrire à l'adresse suivante:

Pride Mobility Products Company  
380 Vansickle Road Unit 350  
St. Catharines, Ontario L2R 6P7  
1-888-570-1113

*NOTE: Si vous perdez ou égarez votre carte de garantie ou votre manuel du propriétaire, téléphonez ou écrivez-nous, nous vous ferons parvenir immédiatement des documents de remplacement.*



Votre fauteuil auto-souleveur est un appareil dernier cri conçu pour améliorer votre mobilité. Pride propose une grande variété de produits adaptés aux besoins de chacun, cependant prenez note que le choix final d'achat et la décision concernant le type de fauteuil auto-souleveur vous incombent si vous en êtes capable ou incombent à votre professionnel (i.e., médecin, ergothérapeute, etc.) le cas échéant.



**OBLIGATOIRE!** Lisez et respectez les consignes et informations contenues dans ce manuel avant de tenter d'utiliser votre fauteuil auto-souleveur pour la première fois.

Dans certaines situations, incluant des conditions médicales qui exigent une certaine habileté pour l'utilisation vous aurez besoin de la présence d'une personne aidante qualifiée afin de vous pratiquer. Une personne qualifiée peut être un membre de votre famille ou un professionnel de la santé formé pour vous assister lors de l'exécution d'activités quotidiennes telle que l'utilisation sécuritaire de votre fauteuil auto-souleveur.

Vous trouverez ci-dessous des conseils, trucs et autres consignes qui vous seront utiles pour le fonctionnement sécuritaire de votre fauteuil auto-souleveur.

## MODIFICATIONS

Pride a conçu votre fauteuil auto-souleveur pour que celui-ci vous procure confort et facilité d'utilisation. Cependant, afin de prévenir blessures et dommages au produit, vous ne devez pas modifier, ajouter, retirer ou rendre inutilisable quelques fonctions, pièces ou parties de votre fauteuil auto-souleveur. Des modifications non-autorisées peuvent annuler la garantie.

*NOTE: Utilisez seulement des pièces de remplacements Pride d'origine pour les réparations.*

## LIMITE DE POIDS

Votre fauteuil auto-souleveur possède une limite de poids maximale. Référez-vous à l' "Annexe A" pour de plus amples informations.



**OBLIGATOIRE!** N'excédez pas la capacité de poids maximum de votre fauteuil auto-souleveur. Pride ne pourra être tenu responsable des dommages et blessures découlant du non-respect de la consigne du poids maximum.

## DANGER DE PINCER/ECRASER LES DOIGTS

Le mécanisme en ciseaux et de soulèvement possède des labels aux endroits où on peut pincer/écraser ses doigts sous le fauteuil auto-souleveur. Gardez vos mains loin de ces endroits et assurez-vous qu'il n'y ait pas d'objet dans la trajectoire du mécanisme. Voir la figure 3.1 pour localiser les endroits à éviter.



**MISE EN GARDE!** Ne placez pas d'objets ou vos doigts dans la trajectoire du mécanisme.

## DEGRE DE PROTECTION/MODE DE FONCTIONNEMENT

- Équipement de classe II /Protection de type B contre les chocs électriques
- Degré de protection contre la pénétration des solides/liquides (anti éclaboussure)—IPX4
- Mode de fonctionnement—Cycle d'utilisation : 2min en fonction «ON»/18min à l'arrêt «OFF»

## TEMPERATURES DE FONCTIONNEMENT/ENTREPOSAGE

- Transport ou entreposage: -104°F/-75°C à 158°F/70°C
- Fonctionnement: 50°F/10°C à 104°F/40°C

## INTERFERENCE ELECTROMAGNETIQUE ET RADIOMAGNETIQUE (EMI/RFI)



MISE EN GARDE! Des test en laboratoire ont démontré que les ondes radio et les interférences électromagnétiques peuvent affecter les appareils électriques tel que votre fauteuil auto-souleveur.

Les ondes électromagnétiques et les interferences radio proviennent des sources telles que les téléphones cellulaires, les radios mobiles (walkie-talkies), stations radio, stations de télévision, radio amateur (HAM) liens informatiques, émetteurs micro-ondes, les téléavertisseurs et les radios émetteurs utilisés par les services d'urgence. Dans certains cas, ces ondes peuvent provoquer des mouvements involontaires ou endommager les systèmes de commande des appareils électriques. Tout appareil électrique possède un niveau d'immunité (ou résistance) au EMI/RFI. Plus le niveau est élevé meilleure est la protection contre les EMI/RFI. Selon les standards EMC, ce produit a réussi un test d'immunité et est compatible à l'utilisation en établissement publique et à domicile.

MISE EN GARDE! Prenez garde aux téléphones cellulaires, radio émetteur, ordinateur portables et autres radio émetteurs car leurs ondes radio peuvent affecter le fonctionnement de votre fauteuil auto-souleveur. Soyez prudent si vous devez utiliser un appareil semblable.



MISE EN GARDE! L'ajout d'accessoires ou de composantes à votre fauteuil auto-souleveur peut accroître la sensibilité de celui-ci au EMI. Ne modifiez pas votre fauteuil auto-souleveur d'aucune façon sans l'autorisation de Pride.

MISE EN GARDE! Votre propre fauteuil auto-souleveur peut lui aussi affecter les appareils électriques de son entourage tel que les systèmes d'alarme.

*NOTE: Si un incident de mouvement involontaire de votre fauteuil survient, cessez l'utilisation de votre fauteuil auto-souleveur et contactez Pride pour l'en informer.*

## TRANSPORT ET LIVRAISON

Avant d'utiliser votre fauteuil auto-souleveur, assurez-vous que vous avez bien reçu toutes les pièces car il se peut que certaines composantes aient été emballées séparément. S'il vous manque des pièces, SVP contactez votre détaillant Pride autorisé immédiatement. Si votre produit a été endommagé (emballage ou contenu) pendant le transport, SVP contactez le transporteur responsable des dommages.

## TRANSPORT DANS UN VEHICULE

Si vous transportez votre fauteuil auto-souleveur dans un véhicule routier, certaines composantes (transformateur externe, etc.) doivent être ancrées afin qu'elles ne puissent glisser. De plus le fauteuil auto-souleveur doit lui-aussi être ancré au véhicule car il glisserait lors d'un freinage d'urgence.



COMPOSANTES DU FAUTEUIL

Cette section décrit les caractéristiques de votre fauteuil auto-souleveur. Étudiez bien toutes les fonctions et emplacements de chacune d'elle en prenant note que les illustrations contenues dans ce manuel et le produit que vous avez acheté peuvent différer.

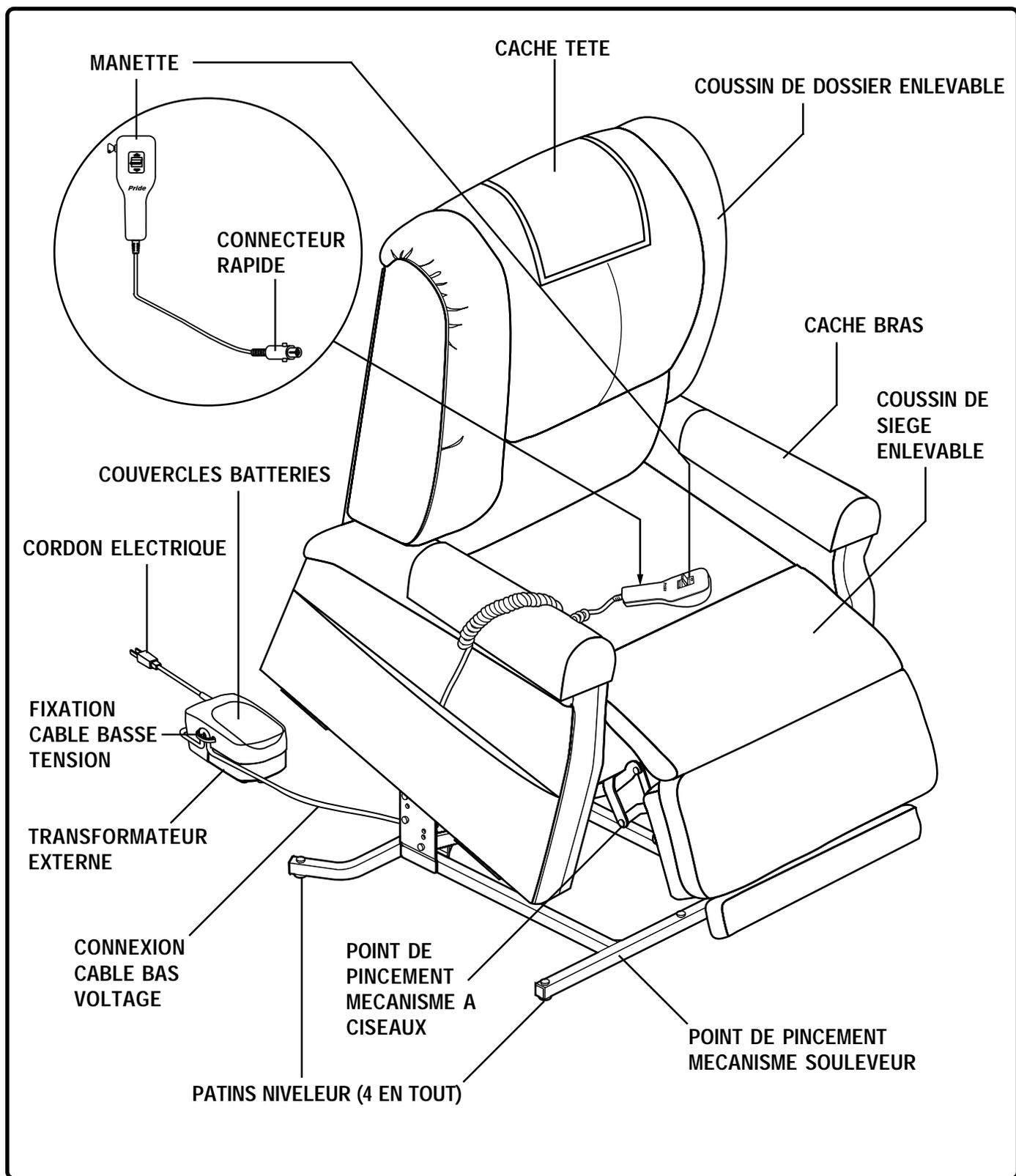


Figure 3.1 Composantes du fauteuil auto-souleveur

**Coussin de dossier enlevable:** Fixé au fauteuil auto-souleveur à l'aide d'attaches réutilisables afin de permettre l'ajout du coussin facultatif pour le sommeil sur certains modèles et pour faciliter l'entretien.

**Coussin de siège enlevable:** Fixé au fauteuil auto-souleveur à l'aide d'attaches réutilisables pour faciliter l'entretien.

*NOTE: Le fauteuil doit être en position inclinée vers l'arrière pour détacher le coussin de dos, de siège ou pour installer le coussin facultatif pour le sommeil.*

*NOTE: L'ensemble pour le sommeil du DMR 670 est composé d'un matelas, d'un drap, de courroies et d'un sac de rangement. Il est recommandé de placer le matelas dans son sac avant de le ranger.*

*NOTE: Si votre fauteuil auto-souleveur est équipé d'un coussin de dos/siège enlevable avec l'option de chaleur et/ou de massage et/ou chaleur et massage deluxe, vous pouvez retirer les coussins sans débrancher la chaleur en débranchant le connecteur de couleur blanc sur le fil de chaleur/massage. Le TMR 450 possède un connecteur pour chacun des éléments chaleur.*

**Mécanisme auto-souleveur:** Sur commande, place le fauteuil en position «assise», «inclinée» ou en position debout.

**Patins niveleurs:** tournez manuellement pour niveler vers le haut ou vers le bas afin de stabiliser le fauteuil avant usage (Fig. 3.2).

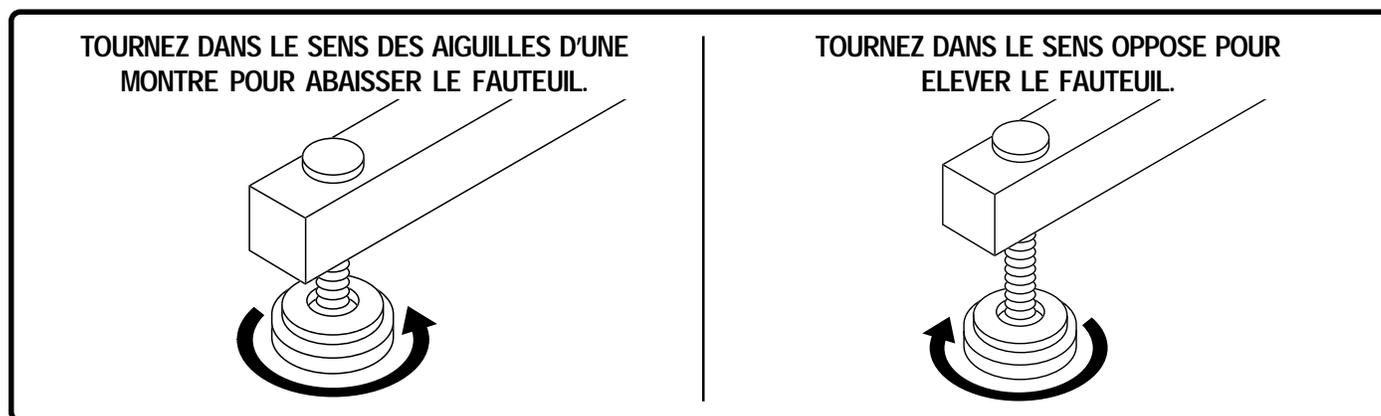


Figure 3.2 Patins niveleurs

**Scisseaux du mécanisme:** S'allongent ou se rétractent lors du changement de positions (Fig. 3.3).



**MISE EN GARDE!** Soyez prudent car les ciseaux sont réputés être un endroit où on se pince les doigts. Gardez les objets et vos doigts loin du mécanisme.

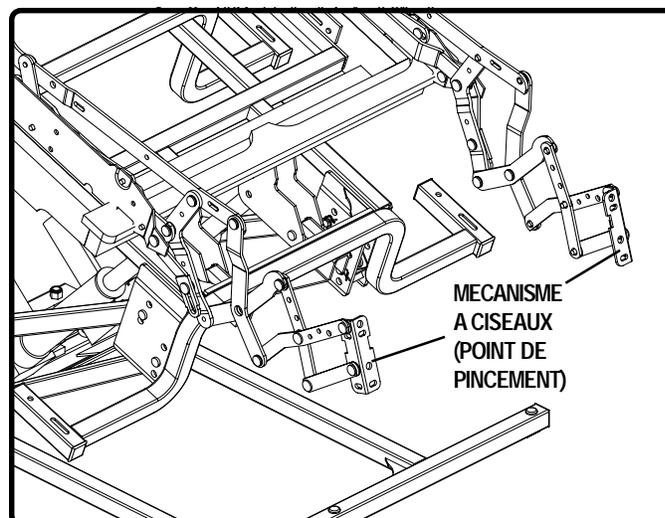


Figure 3.3 Mécanisme à ciseaux

**Extension du repose-pieds:** Procure 5 po (13 cm) de plus en longueur au repose-pieds, améliore le soutien pour les personnes de grandes tailles en position inclinée (Fig. 3.4). Cette caractéristique est spécifique au modèle TMR 575 et facultative sur le modèle TMR 570.

*NOTE: L'extension se rétracte et n'est pas visible lorsque le fauteuil est en position «assis».*

### COMPOSANTES ELECTRIQUES

Votre fauteuil auto-souleveur Pride est équipé d'un moteur DC à bas voltage qui transforme le courant standard 110/115V AC (220/230/240 V AC) en courant direct (24/39V DC). Les composantes électriques sont le transformateur externe, les batteries et la manette de commande. Gardez les loin de l'humidité en tout temps.

**Transformateur externe:** Se branche dans une prise électrique standard pour alimenter le fauteuil auto-souleveur. Certains transformateurs possèdent des voyants lumineux de couleur—rouge indique des batteries faibles et vert indique que le transformateur est sous tension.

Le transformateur externe peut être muni d'un boîtier moulé pour l'installation de celui-ci sur le mur directement sous la prise électrique. Les vis doivent être dans une membrure du mur pour plus de solidité. Référez-vous à l' "Annexe B" pour les instructions de montage.

*NOTE: Pride ne pourra être tenu responsable des dommages causés par une installation inadéquate.*

**Batteries:** Procure une alimentation afin de positionner le fauteuil en position assis depuis la position inclinée ou de la position «debout» en cas de panne de courant. Les batteries sont situées à l'intérieur du boîtier du transformateur externe.

**Manette de commande:** Contient les différents boutons pour le fonctionnement du fauteuil auto-souleveur. Référez-vous à la section V. "Fonctionnement" pour de plus amples informations. La manette peut être équipée d'un connecteur rapide (Fig. 3.5) afin de la détacher du fauteuil et empêcher toute utilisation.

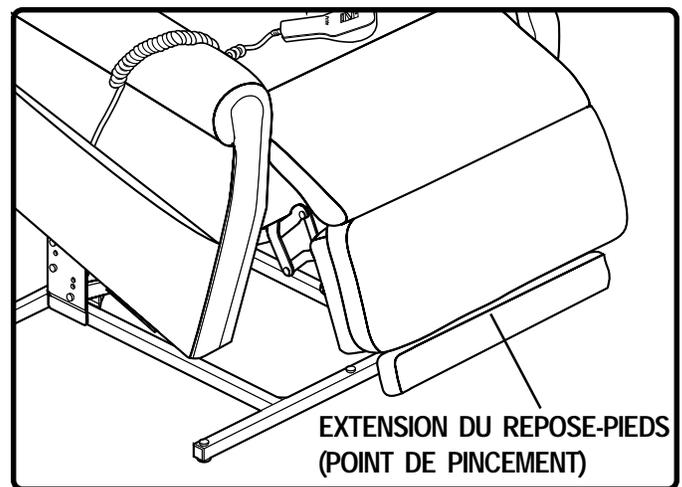


Figure 3.4 Extension du repose-pieds

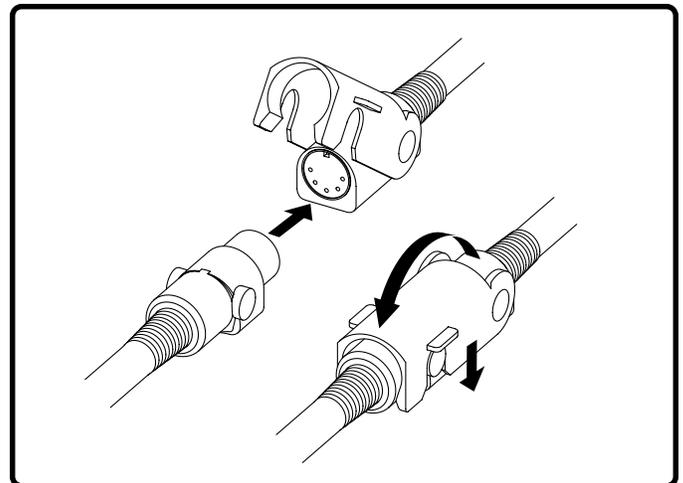


Figure 3.5 Connecteur rapide



Votre fauteuil auto-souleveur requiert un peu d'assemblage avant l'utilisation initiale. Le fauteuil peut être partiellement démonté pour faciliter l'entretien. Si votre fauteuil auto-souleveur est un modèle rabatable (KD), suivez les instructions "Préparation du fauteuil auto-souleveur". Si votre fauteuil auto-souleveur n'est pas du type rabatable (KD model, voir les instructions de "Mise en place du fauteuil auto-souleveur").

## PREPARATION DU FAUTEUIL AUTO-SOULEVEUR

Les modèles rabatables (KD) arrivent avec le dossier en position rabatu. (Fig. 4.1).

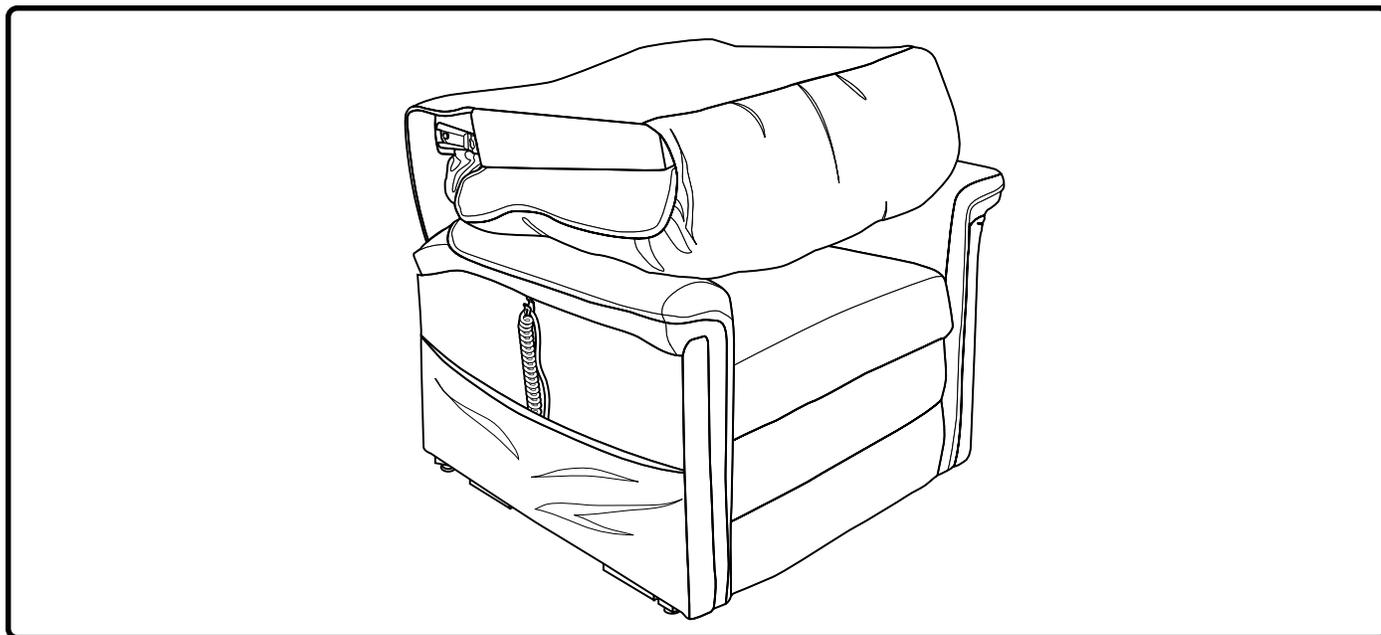
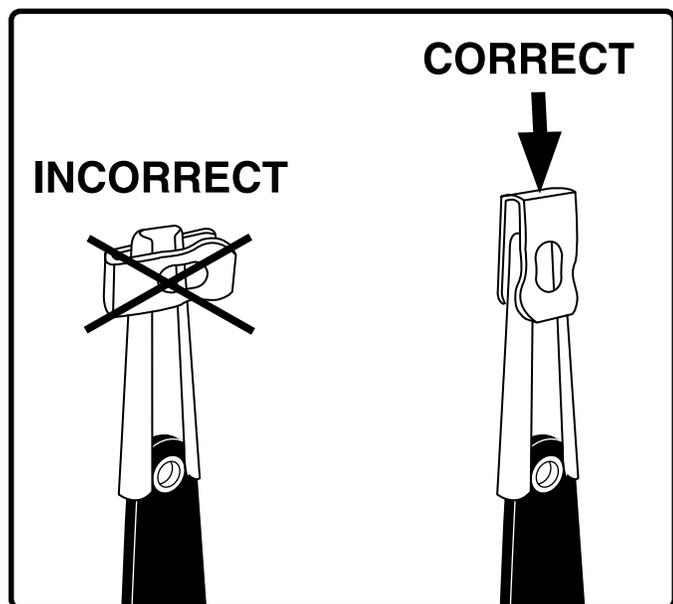
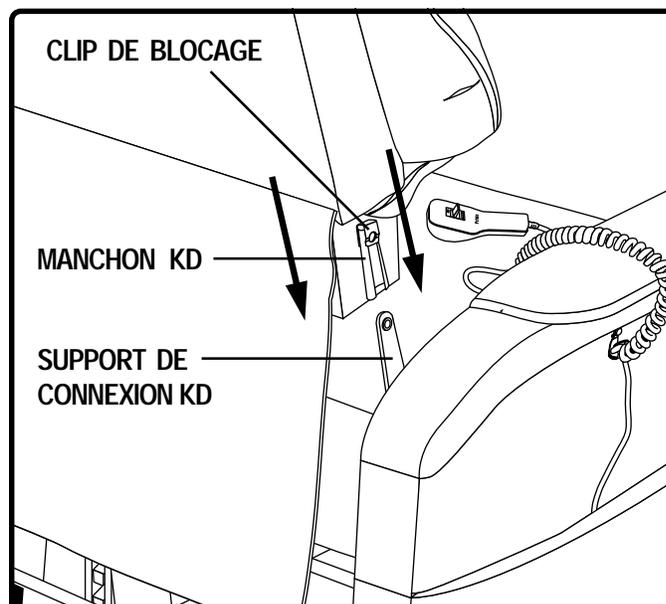


Figure 4.1 Modèle KD dossier rabatu

Suivez ces étapes pour préparer votre fauteuil:

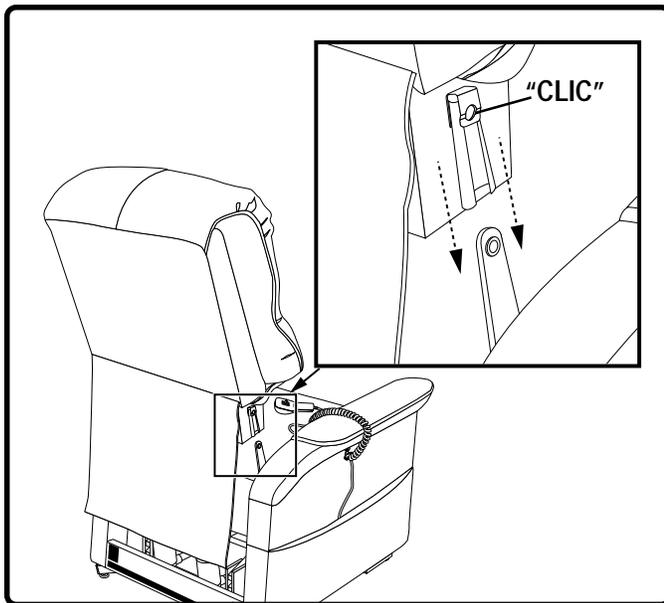


4.1.1. Déballez le dossier pour vérifier que la clip de blocage est bien à la verticale. Repositionnez-la au besoin.



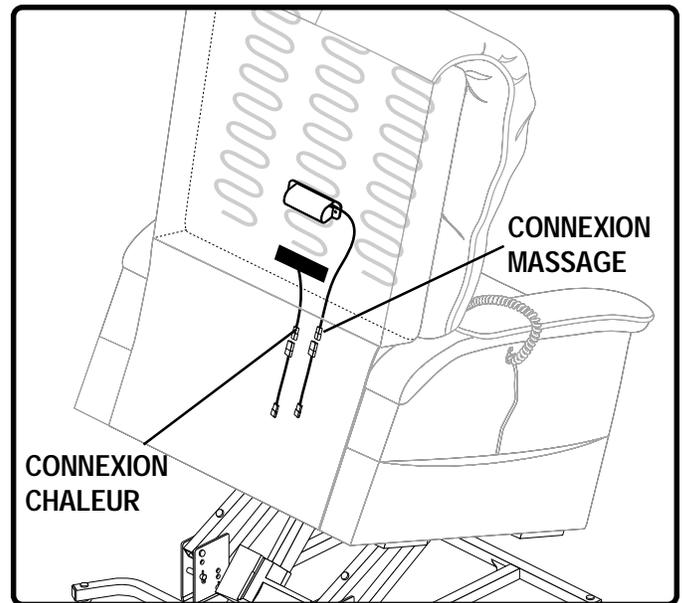
4.1.2. Faites glisser les manchons de dossier KD gauche et droit sur les supports KD de connexion sur les accoudoirs du fauteuil.

*NOTE: En fonction de la largeur du fauteuil, vous devrez peut-être glisser un manchon à la fois. Dans ce cas, mettez le dossier à niveau avant de l'enfoncer pour le bloquer en position.*



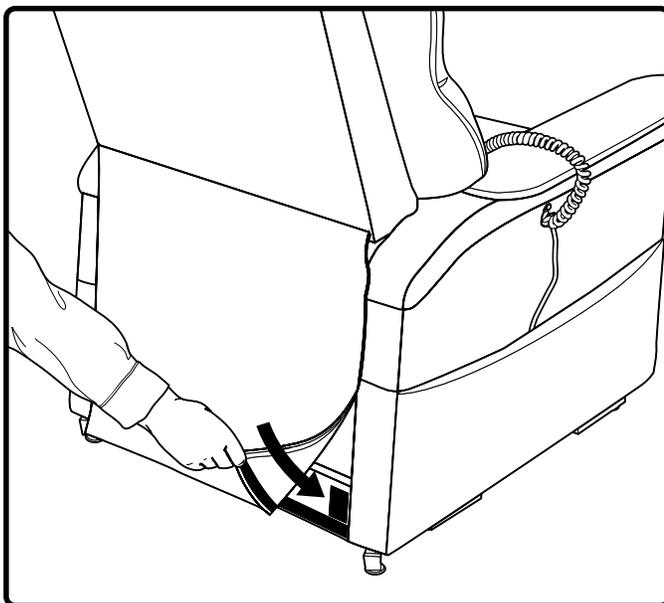
4.1.3. Pesez fermement sur le dessus du dossier pour le bloquer en position. Vous devez entendre le « clic » provenant de chaque côté pour bien le bloquer en place.

*NOTE: Tirez sur le dossier pour vous assurer qu'il est bien bloqué en place. Si le dossier se détache, alors, recommencez les étapes 4.1.1 à 4.1.3.*



4.1.4. Si votre fauteuil est équipé de chaleur et massage, branchez le connecteur rapide à ce moment sur le dossier du fauteuil.

*NOTE: Le connecteur de chaleur possède un label tandis que le connecteur de massage n'en possède pas. Les modèles 450 et C30 sont livrés avec deux coussins chauffant. Le coussin de massage supérieur est identifié par un A rouge sur le modèle de type KD.*



4.1.5. Fixez le recouvrement du dossier sur la bande velcro à la base du fauteuil.

## MISE EN PLACE DU FAUTEUIL AUTO-SOULEVEUR

Votre fauteuil auto-souleveur devrait être placé près d'une prise électrique standard, sur un plancher à niveau, au sec et avec amplement d'espace pour le fonctionnement. Pride recommande de demander de l'aide pour la mise en place du fauteuil afin d'éviter des vous blesser en le soulevant.

### Suivez ces consignes pour la mise en place sécuritaire de votre fauteuil auto-souleveur:

1. Placez le dos du fauteuil auto-souleveur à environ 30 po (76 cm) du plus proche obstacle alors que le fauteuil est en position droite. Cette distance peut varier selon le modèle.
2. Réglez les patins niveleurs pour stabiliser le fauteuil auto-souleveur (Fig. 3.2).
3. Installez les batteries dans le transformateur externe. Voir "Installation des batteries" au besoin.
4. Placez le transformateur externe sur le plancher dans un endroit à niveau, bien ventilé et où il ne fera pas obstacle. Installez-le au mur s'il est équipé de cette option.
5. Positionnez le câble d'alimentation bas voltage de manière à ce qu'il ne puisse pas être coincer entre le cadre du fauteuil et le mécanisme.
6. Branchez le câble dans le transformateur externe si ce n'est pas déjà fait.
7. Branchez le cordon d'alimentation directement dans la prise murale. **N'utilisez pas de cordon de rallonge électrique!**

*NOTE: Si vous percevez un problème quelconque lors de la préparation ou de la mise en place de votre fauteuil auto-souleveur, stoppez et contactez votre détaillant Pride autorisé immédiatement. Afin de prévenir les blessures et/ou dommages au produit, ne branchez pas le fauteuil dans la prise électrique tant que le problème n'est pas résolu et ne tentez pas de corriger un problème électrique par vous-même.*

*NOTE: Pour les fauteuils équipés de chaleur et massage, le voyant vert allumé sur le transformateur externe indique le bon fonctionnement. Le voyant rouge clignotant indique des batteries faibles ou absentes.*

## INSTALLATION DES BATTERIES

Votre fauteuil auto-souleveur est équipé d'un système d'alimentation d'urgence en cas de panne de courant. Le système est alimenté par deux batteries 9V (non incluses) qui doivent être installées dans le transformateur externe.

### Suivez les étapes suivantes pour installer les batteries:

1. Débranchez le transformateur externe de la prise électrique.
2. Ouvrez la porte identifiée sur le transformateur externe.
3. Installez deux batteries 9V dans le transformateur externe (Fig. 4.2 et 4.3).
4. Remplacez la porte à batteries.

*NOTE: Assurez-vous de toujours avoir deux batteries 9V fraîches installées dans votre système d'urgence car le système ne recharge pas les batteries. Des batteries fraîches sont des piles 9V de type alcaline qui sont remplacées après chaque utilisation du système d'urgence ou au moins une fois l'an si le système d'urgence n'a pas été sollicité.*

*NOTE: Si vous devez débrancher le fauteuil pour une période prolongée (plus d'une heure), retirez les batteries du transformateur car celui-ci drainera les batteries même si le fauteuil n'est pas en fonction.*

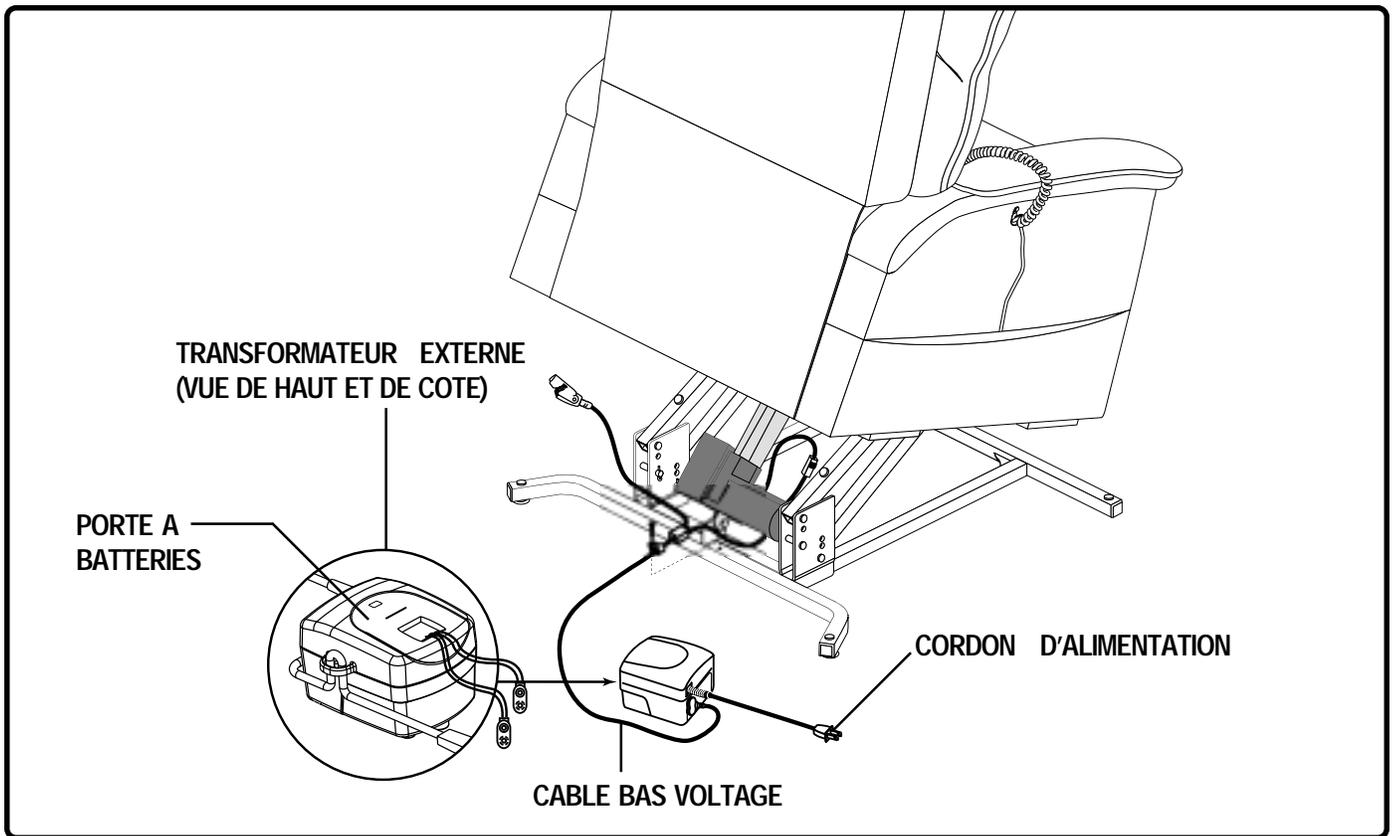


Figure 4.2 Emplacement des batteries sur fauteuil auto-souleveur standard

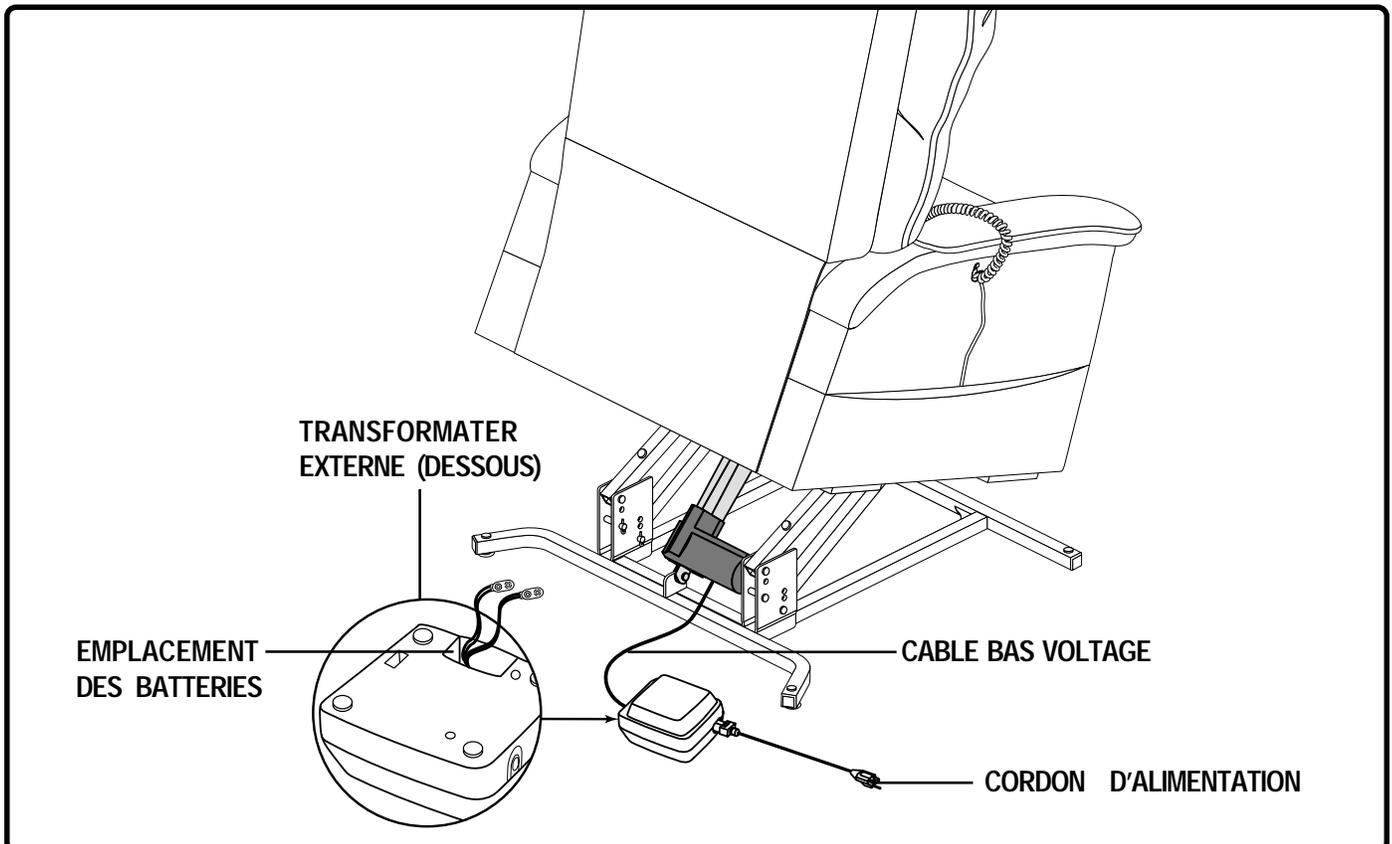
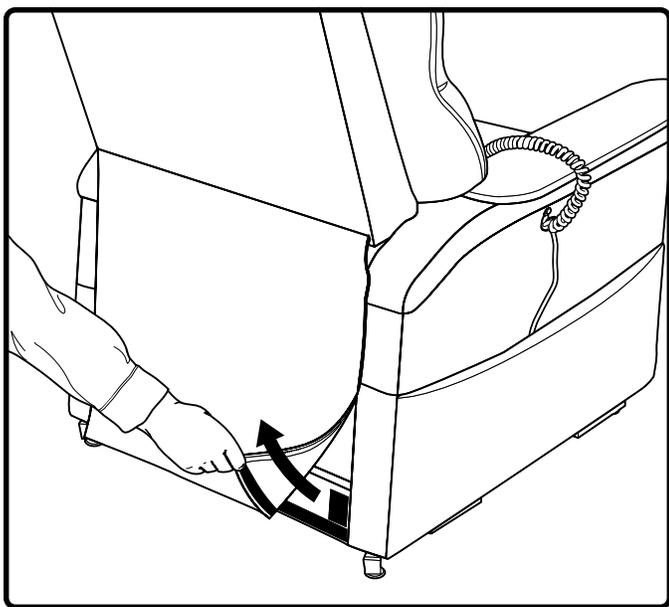


Figure 4.3 Emplacement des batteries sur fauteuil auto-souleveur avec chaleur et massage (Incluant modèle 555 )

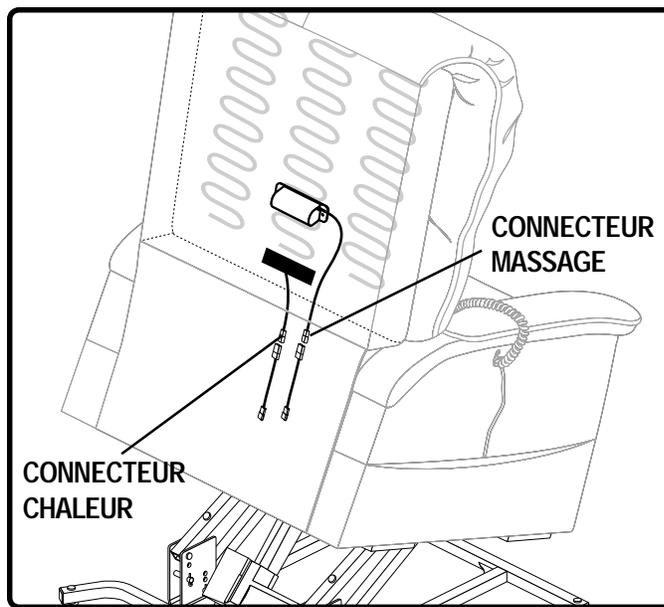
## DEMONTAGE DU FAUTEUIL AUTO-SOULEVEUR

Le dossier du fauteuil de type KD peut être retiré pour faciliter le transport ou l'entretien.

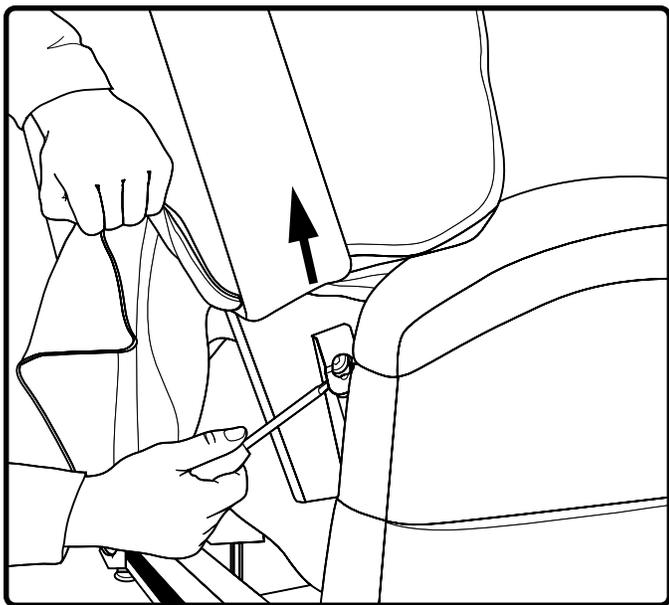
Suivez les étapes suivantes pour démonter le fauteuil auto-souleveur:



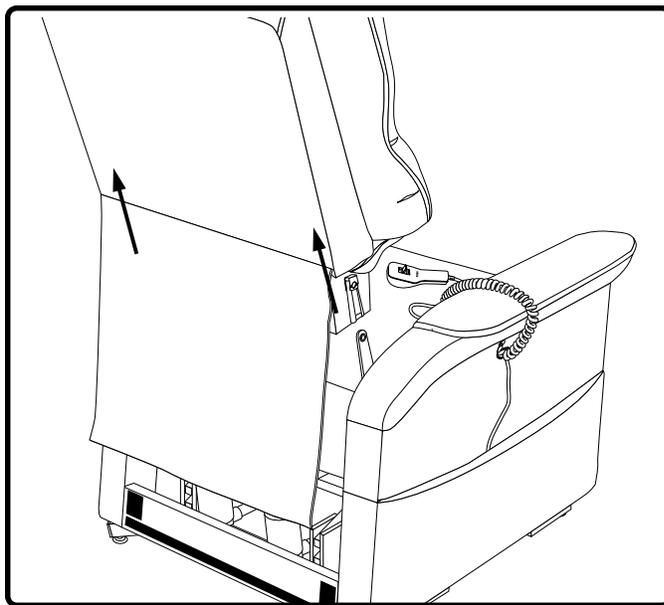
4.4.1. Détachez le tissu de la bande velcro à la base du dossier.



4.4.2. Si votre fauteuil est équipé de chaleur et/ou massage, localisez le(s) connecteur(s) rapide(s), pincez les bouts et tirez pour séparer le connecteur. Évitez de tirer sur les fils durant le débranchement.



4.4.3. À l'aide d'un gros tournevis plat, soulevez la clip de blocage droite et la clip gauche d'un côté à la fois tout en soulevant le dossier pour le dégager des manchons de support.



4.4.4. Soulevez le dossier du fauteuil et retirez-le complètement de la base.



### PRECAUTIONS A PRENDRE

Vous devez prendre certaines précautions lorsque vous utilisez votre fauteuil auto-souleveur. Lisez et suivez les consignes afin de vous assurer un bon fonctionnement et éviter les blessures et/ou dommages au produit.

- Branchez le cordon d'alimentation directement dans une prise. **N'utilisez pas de rallonge électrique!**
- Ne placez pas d'objets (par exemple un verre à boire) sur ou près du transformateur externe.
- Si le transformateur externe ou la manette doivent être nettoyés, débranchez le cordon de la prise électrique, utilisez un chiffon légèrement humide et laissez les composantes s'assécher avant de rebrancher le cordon.
- Inspectez périodiquement la manette et les fils afin de détecter des dommages visibles.
- Gardez toujours la manette loin des sources de chaleur.
- Assurez-vous que la manette ne soit pas dans votre chemin lorsque vous vous assoyez.
- Tenez les enfants et objets loin des pièces en mouvement lorsque vous faites fonctionner votre fauteuil auto-souleveur.
- Ne laissez pas d'enfant jouer près du fauteuil lorsque vous le faites fonctionner. Seule la personne qui a besoin du fauteuil devrait l'utiliser.
- Évitez les endroits où vous pouvez vous pincer/écraser les doigts dans les ciseaux du mécanisme. Gardez vos mains et vos pieds loin de ces endroits.
- Gardez le fauteuil en position droit et fermé lorsque celui-ci n'est pas utilisé.
- Ne pas s'asseoir ou se tenir sur le repose-pieds ou son extension.
- Ne vous laissez pas tomber dans le fauteuil auto-souleveur lorsque celui-ci est partiellement soulevé.



**INTERDIT!** Ne placez aucun objet sous le fauteuil auto-souleveur. Assurez-vous qu'il n'y ait aucune obstruction incluant un petit enfant ou un animal de compagnie avant de le faire fonctionner.



**MISE EN GARDE!** Évitez les risques de chute, de feux, de choc électrique ou de pincement/écrasement de doigts. Respectez toutes les consignes et précautions.

### FONCTIONNEMENT DE LA MANETTE DE COMMANDE

En fonction du modèle de votre fauteuil auto-souleveur, la manette peut être équipée de boutons pour commander le dossier, la base, le repose-pieds en plus de la chaleur et du massage (Fig. 5.1 et 5.2).

*NOTE: Pour les modèles de la série DMR/Infinite, placez le bouton «lift/recline» (Fig. 5.3) dans la position «lift» avant d'élever votre fauteuil. Sur la manette avec chaleur et massage Deluxe, ce bouton est situé au dessus du commutateur à bascule. Un voyant vert vous indique si vous êtes en fonction «lift» (élever) ou en fonction «recline» (incliner).*

*NOTE: Le fonctionnement de la chaleur et du massage sont stoppés temporairement lorsque la manette est en fonction «élever/s'incliner». Le fonctionnement normal se rétablit dès que le fauteuil termine sa course.*

#### **Voici comment s'asseoir dans votre fauteuil auto-souleveur (Fig. 5.1):**

1. Pesez sur le bouton «UP» sur la manette de commande pour élever le fauteuil vers la position debout.
2. Approchez vous et prenez place bien au centre du siège en vous appuyant sur les accoudoirs au besoin.
3. Pesez sur le bouton «DOWN» pour abaisser le fauteuil vers la position assis confortablement.

#### **Voici comment s'incliner dans votre fauteuil auto-souleveur à partir de la position assis (Fig. 5.1):**

1. Pesez sur le bouton «DOWN» pour incliner le fauteuil vers une position confortable.
2. Pesez sur le bouton «UP» sur la manette de commande pour ramener le fauteuil en position relevé droite pour être assis confortablement. Relâchez le bouton lorsque vous avez atteint la position désirée.

Voici comment se mettre debout à partir de votre fauteuil auto-souleveur (Fig. 5.1):

1. Pesez sur le bouton «UP» de la manette de commande pour élever le fauteuil vers la position debout.
2. Relâchez le bouton lorsque vous avez atteint la hauteur ou vous pouvez vous tenir debout confortablement.

*NOTE: Afin d'éviter les blessures, les fauteuils de la série DMR/Infinite doivent être dans la position droite (assis) avant de l'élever pour se mettre debout.*

Suivez les étapes suivantes pour activer/désactiver le massage (Fig. 5.2):

1. Glissez le bouton massage à la position «ON» pour le mettre en marche.
2. Glissez le bouton massage à la position « OFF » pour stopper le massage.

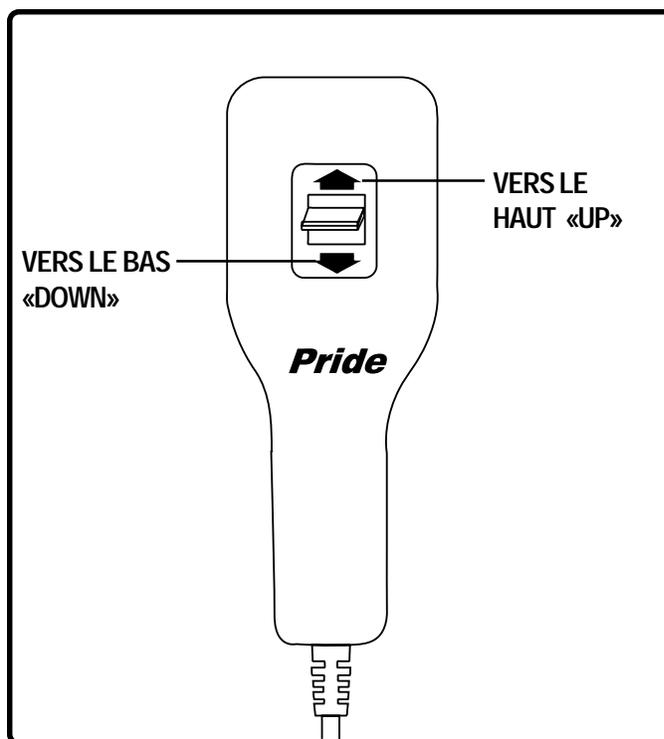


Figure 5.1 Manette standard Pride

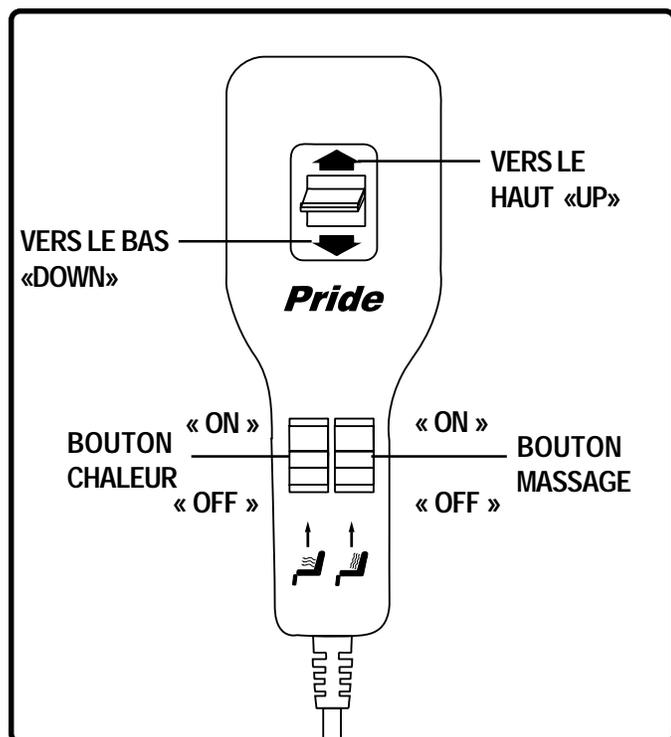


Figure 5.2 Manette chaleur et massage

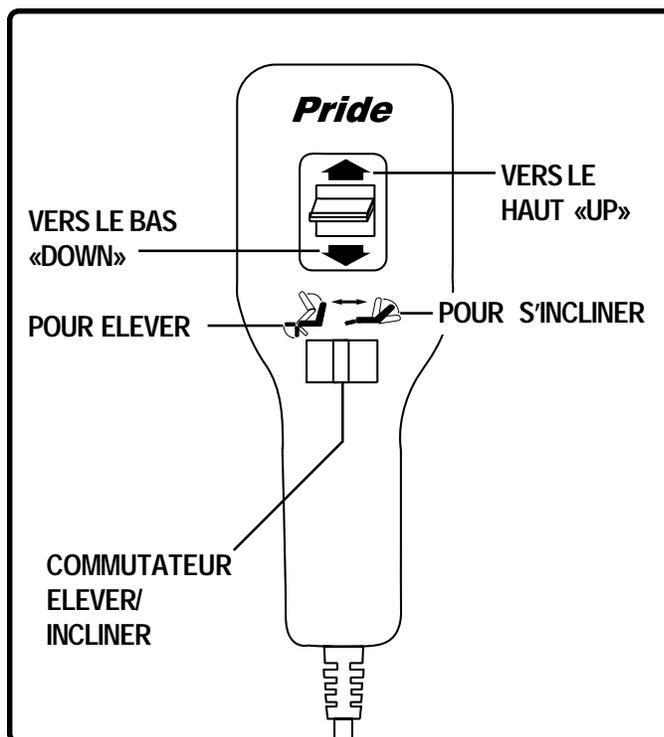


Figure 5.3 Manette série Infinite

**Suivez les étapes suivantes pour activer/désactiver la chaleur (Fig. 5.2):**

1. Glissez le bouton chaleur à la position «ON» pour le mettre en marche.
2. Glissez le bouton chaleur à la position « OFF» pour la stopper.

*NOTE: Les éléments chauffants sont équipés d'un dispositif d'arrêt automatique après 15 minutes de fonctionnement. Pour remettre en marche la chaleur, glissez le bouton à la position «OFF» puis glissez-le à «ON» à nouveau.*

*NOTE: Pride recommande de ne pas utiliser les fonctions chaleur/massage plus de 15 minutes à la fois. Consultez votre médecin pour savoir combien de temps vous pouvez utiliser ces fonctions.*

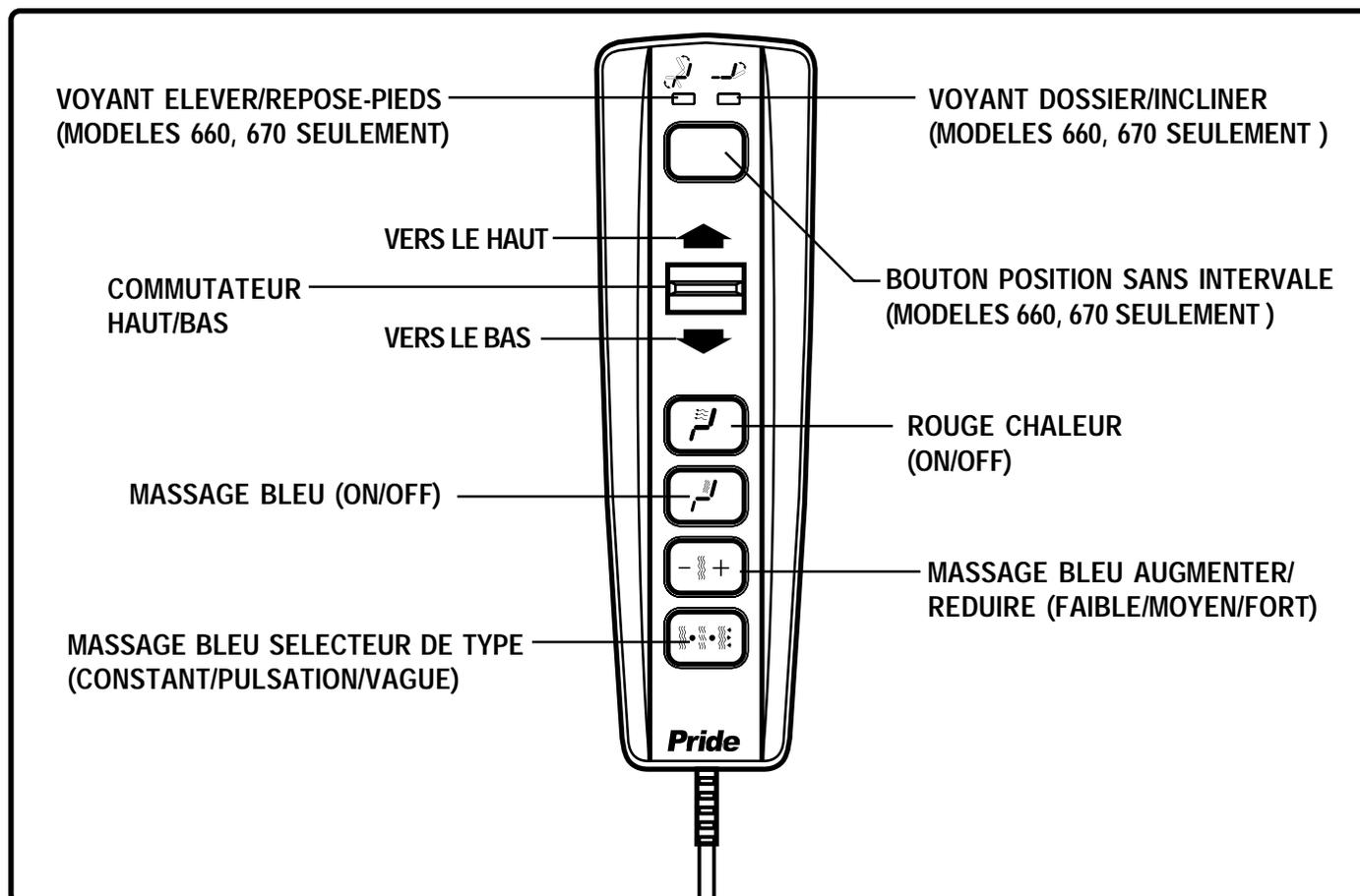
**Voici les étapes à suivre pour le fonctionnement de la chaleur modèle Deluxe:**

1. Pesez sur le bouton rouge «on/off» pour allumer la chaleur (Fig. 5.4). Le chauffage s'arrêtera de lui-même après environ 12-15 minutes de fonctionnement en continu.

**Voici les étapes à suivre pour le fonctionnement de massage Deluxe:**

1. Pesez sur le bouton bleu «on/off» pour activer le massage Deluxe (Fig. 5.4).
2. Pesez sur le bouton bleu de massage «increase/decrease» pour augmenter ou réduire l'intensité du massage selon le niveau désiré (Fig. 5.4).
3. Pesez sur le bouton de sélection bleu pour choisir le type de massage désiré (Fig. 5.4).

*NOTE: La fonction massage s'arrête automatiquement après environ 12-15 minutes de fonctionnement en continu.*



**Figure 5.4 Manette chaleur et massage Deluxe**



Votre fauteuil auto-souleveur Pride est un produit à la fine pointe de la technologie conçu pour améliorer la mobilité des personnes. Votre fauteuil auto-souleveur devrait vous procurer maintes années de service sans problèmes, cependant, si un problème survient vous trouverez ci-dessous des indications afin d'y remédier sans complications. Si vous croyez ne pas pouvoir solutionner le problème en suivant les étapes ci-dessous, contactez votre détaillant Pride autorisé pour du service. SVP ayez en main le numéro de modèle, le numéro de série et la nature du problème avant de téléphoner.

## QUESTIONS FREQUEMMENT POSEES

### **Pourquoi mon fauteuil auto-souleveur refuse-t-il de fonctionner?**

- Vérifiez que le transformateur externe est bien branché dans une prise électrique.
- Vérifiez le disjoncteur (circuit) de la prise électrique.
- Assurez-vous que le fil bas voltage est bel et bien branché au transformateur externe.
- Assurez-vous que la manette et le(s) moteur(s) sont branchés correctement.
- Assurez-vous que le fil bas voltage est bel et bien branché au(x) moteur(s).
- Bougez le bouton «up/down» sur la manette vers la position «UP» puis vers «DOWN » pour voir si vous entendez le «clic» provenant du transformateur externe. Pour les modèles avec chaleur et massage, le «clic» provient du boîtier de contrôle du moteur sous le fauteuil. Si il n'y a pas de «clic», ceci vous indique que le moteur ne reçoit pas de courant provenant de la manette, la manette sera probablement défectueuse. Si vous entendez le «clic», il se peut que le moteur soit défectueux et doit être réparé ou remplacé. Contactez votre détaillant Pride autorisé pour obtenir de l'aide.

### **Que faire si mon fauteuil auto-souleveur fonctionne seulement dans une direction?**

- Vérifiez le fonctionnement du bouton «up/down» sur la manette. Il doit glisser de la position «UP» vers la position «DOWN» sans résistance. Si le bouton ne glisse pas sans adhérer, il faudra peut-être remplacer la manette de commande.
- Bougez le bouton «up/down» sur la manette vers la position «UP» puis vers «DOWN » pour voir si vous entendez le «clic» provenant du transformateur externe. Si il n'y a pas de «clic», ceci vous indique que le moteur ne reçoit pas de courant provenant de la manette, la manette sera probablement défectueuse.
- Contactez votre détaillant Pride autorisé pour obtenir de l'aide.

### **Que faire si mon fauteuil auto-souleveur stoppe pendant que je me soulève?**

- Votre fauteuil auto-souleveur est équipé d'une protection thermique interne située sur le transformateur externe afin de protéger le module de contrôle contre la surchauffe. Si la protection thermique coupe le courant, laissez le fauteuil auto-souleveur reposer pour environ 10 minutes afin que le moteur se refroidisse, puis reprenez l'utilisation normale. Si vous constatez que les moteurs surchauffent fréquemment, contactez votre détaillant Pride autorisé.
- Il se peut qu'il y ait eu une panne de courant et/ou il n'y ait pas de batteries installées dans le transformateur externe ou les batteries sont à plat. Assurez-vous de toujours avoir des batteries 9V fraîches dans le transformateur externe.
- Vérifiez le disjoncteur (circuit) de la prise électrique.

### **Que faire si mon fauteuil auto-souleveur oscille d'un coin à l'autre lorsqu'il est en place?**

Le plancher est peut-être inégal ou un tapis affecte la position du fauteuil. Ajustez les patins niveleurs dans les coins ou le fauteuil oscille, Voir la section III. "Votre Fauteuil auto-souleveur" pour les instructions.

### **Que faire si le repose-pieds et l'inclinaison de mon fauteuil DMR/Infinite ne fonctionne pas correctement?**

Assurez-vous que les commutateurs sur la manette sont bien réglés.

**Où puis-je placer le transformateur externe?**

- Sur le plancher dans un endroit ouvert et bien ventilé sans que celui-ci fasse obstruction.
- Sur le mur, utilisez le boîtier de montage prévu à cet effet.

**Où se trouve le numéro de série de mon fauteuil auto-souleveur?**

Le numéro peut se trouver en deux endroits—près de l'arrière du moteur sur le cadre en métal du mécanisme, le second est attaché au cadre en dessous du mécanisme à ciseau. Le numéro de modèle de votre fauteuil auto-souleveur est imprimé sous le code barre du numéro de série.

**Qui dois-je appeler pour obtenir du service?**

Contactez votre détaillant Pride autorisé pour obtenir du service.



Votre fauteuil auto-souleveur Pride doit subir des vérifications de routine. Vous pouvez faire certaines inspections vous-même tandis que d'autres inspections peuvent exiger que votre détaillant autorisé Pride les exécute. En suivant la liste des vérifications, vous pouvez vous assurer que votre fauteuil auto-souleveur vous procurera plusieurs années de service sans problèmes. Si vous avez des questions concernant l'entretien votre fauteuil auto-souleveur, contactez votre détaillant Pride autorisé.

## SOINS DU RECOUVREMENT

- Inspectez le recouvrement pour voir s'il y a des fils tirés, des fentes ou des déchirures.
- Prenez la bonne méthode pour nettoyer le recouvrement de votre fauteuil auto-souleveur. Avant de commencer le nettoyage, consultez votre détaillant Pride autorisé pour connaître la bonne méthode.

MISE EN GARDE! Le recouvrement ne doit jamais être mis en contact direct avec une source de chaleur telle qu'une chaufrette ou une cigarette sous peine de vous blesser et/ou de provoquer un incendie.



MISE EN GARDE! Pride recommande fortement de ne pas fumer lorsque vous prenez place ou que vous faites fonctionner votre fauteuil auto-souleveur, même si votre fauteuil auto-souleveur a réussi les tests d'exposition à la cigarette. Si vous décidez de fumer dans votre fauteuil auto-souleveur, vous devez respecter les consignes suivantes:

- Ne laissez pas de cigarette allumée sans surveillance.
- Gardez les cendriers à distance du fauteuil auto-souleveur.
- Assurez-vous de bien éteindre les cigarettes avant d'en disposer les mégots.

*NOTE: N'utilisez pas de nettoyeur à base de solvant pour enlever une tache. Ne saturez pas le tissu. Ne placez pas le fauteuil en plein soleil afin de prévenir les dommages au recouvrement.*

## ENTRETIEN DES COMPOSANTES ELECTRONIQUES

- Inspectez tous les fils pour déceler des dommages ou de l'usure.
- Si vous décelez des dommages, débranchez le fauteuil et contactez votre détaillant Pride autorisé pour le faire réparer.
- Gardez les composantes électroniques bien au sec, loin de toute humidité et dans un endroit tempéré.  
**Les fauteuils auto-souleveurs Pride sont conçus pour l'utilisation à l'intérieur seulement!**

MISE EN GARDE! Même si votre fauteuil a réussi les tests d'exposition aux liquides, gardez votre fauteuil à l'abri des sources d'humidité tel que l'exposition directe à de l'eau, les liquides corporels et l'incontinence. Inspectez les composantes électriques fréquemment et remplacez-les si vous décelez de la corrosion.



MISE EN GARDE! Afin de prévenir les chocs électriques, assurez-vous que les fils du transformateur externe ne sont pas près des endroits où ils peuvent être pincés/écrasés par le mécanisme du fauteuil.

## MISE AU REBUT ET RECYCLAGE

Votre fauteuil auto-souleveur doit être mis au rebut en respectant les lois et règlements de votre municipalité. Contactez votre organisme local ou votre détaillant Pride autorisé pour obtenir les informations sur la mise au rebut et le recyclage des pièces en métal, en bois, en plastique, batteries et l'emballage de votre fauteuil.



MISE EN GARDE! Les sacs en plastique sont dangereux pour les jeunes enfants. Assurez-vous d'en disposer de façon sécuritaire.



### GARANTIE A VIE

Pride garantit à vie les pièces métallique du mécanisme élévateur contre les défauts de fabrication pour un fauteuil soumis à une utilisation normale par l'acheteur d'origine. Cette garantie couvre les défauts attribués à la fatigue du métal, mauvaises soudures et coussinets défectueux.

*NOTE: Pride se réserve le droit de remplacer seulement la pièce du mécanisme de métal qui s'avère être défectueuse.*

### GARANTIE PRO-RATA DE SEPT ANS (SERIES LUXURY ET INFINITE)

Pendant les quatre (4) années à partir de la date d'achat, Pride réparera ou remplacera selon son choix, pour l'acheteur d'origine seulement, les pièces suivantes trouvées défectueuses après examen par son représentant:

- Câdre en bois
- Moteur
- Manette de commande
- Ciseaux du mécanisme

Pendant les trois (3) années additionnelles, au pro-rata, la garantie protège les pièces suivantes:

- Moteur
- Manette de commande

Pride garantit les composantes suivantes selon le tableau suivant:

- **Cinquième année:** 25% du prix de détail suggéré
- **Sixième année:** 15% du prix de détail suggéré
- **Septième année:** 5% du prix de détail suggéré

### GARANTIE PRO-RATA DE SEPT ANS (GENTLE LINE)

Pendant les trois (3) années à partir de la date d'achat, Pride réparera ou remplacera selon son choix, pour l'acheteur d'origine seulement, les pièces suivantes trouvées défectueuses après examen par son représentant:

- Câdre en bois
- Moteur
- Manette de commande
- Ciseaux du mécanisme

Pendant les quatre (4) années additionnelles, au pro-rata, la garantie protège les pièces suivantes:

- Moteur
- Manette de commande

Pride garantit les composantes suivantes selon le tableau suivant:

- **Quatrième année:** 35% du prix de détail suggéré
- **Cinquième année:** 25% du prix de détail suggéré
- **Sixième année:** 15% du prix de détail suggéré
- **Septième année:** 5% du prix de détail suggéré

### GARANTIE LIMITEE DE DEUX ANS (SERIES CASUAL ET PHC )

Pendant les deux (2) années à partir de la date d'achat, Pride réparera ou remplacera selon son choix, pour l'acheteur d'origine seulement, les pièces suivantes trouvées défectueuses après examen par son représentant:

- Câdre en bois
- Moteur
- Manette de commande
- Ciseaux du mécanisme

### EXCLUSIONS

Cette garantie ne couvre pas le recouvrement (tissu). Le mécanisme «Wallhugger» (805) n'est pas couvert par la partie pro-rata de la garantie ci-dessus.

Pride ne pourra être tenu responsable ou sous obligation de rembourser les frais de main d'oeuvre, d'appel de service, de transport ou autres frais associés à la réparation du produit. Tout frais de transport et dommages encourus pendant le transport des pièces envoyées pour réparation ou remplacement sont sous la responsabilité de l'acheteur. SVP contactez votre détaillant Pride autorisé pour les informations relatives aux frais associés à un appel de service.

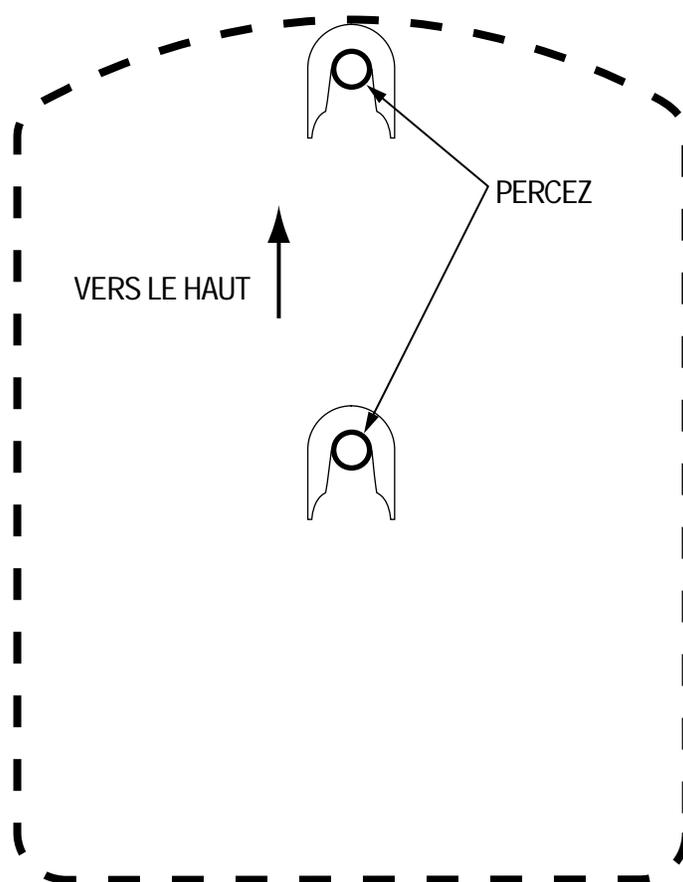
LIMITE DE POIDS FAUTEUILS AUTO-SOULEVEUR					
Modèle	Wallhugger (805)	C10, C15	545	555	tous les autres modèles
<b>Capacité poids maximum</b>	300 lb (136 kg)	325 lb (147 kg)	500 lb (227 kg)	600 lb (272 kg)	375 lb (170 kg)



OBLIGATOIRE! N'excédez pas la limite de poids maximale de votre fauteuil auto-souleveur sous peine d'annuler la garantie offerte par Pride.

## SCHEMA MONTAGE MURAL FACULTATIF TRANSFORMATEUR EXTERNE

Découpez le schéma (échelle de 1:1 ) et utilisez-le pour l'installation au mur du transformateur externe.









# **Pride**

*Mobility Products Corp.*

**380 Vansickle Road, Unit 350  
St. Catharines, Ontario L2R 6P7  
[www.pridemobility.com](http://www.pridemobility.com)**